Sallust, De coniuratione Catilinae, 5,9 – 6,7

Res ipsa hortari videtur, quoniam de moribus civitatis tempus **admonuit**, supra repetere ac paucis instituta maiorum domi militiaeque, quo modo rem publicam habuerint quantamque reliquerint, ut paulatim **inmutata** ex **pulcherruma** atque **optuma** **pessuma** ac **flagitiosissuma** facta sit, **disserere**.

Urbem Romam, sicut(i) ego accepi, **condidere** atque **habuere** initio Troiani, qui Aenea duce **profugi** sedibus incertis **vagabantur**, cumque iis **Aborigines**, genus hominum **agreste**, sine legibus, sine imperio, liberum atque solutum. Hi postquam in una moenia **convenere**, **dispari** genere, **dissimili** lingua, alii alio more viventes, incredibile memoratu est, quam facile **coaluerint**: ita brevi multitudo **dispersa** atque **vaga** **concordia** civitas facta erat.

Sed postquam res eorum civibus, moribus, agris aucta satis **prospera** satisque **pollens** videbatur, sicut(i) pleraque mortalium habentur, invidia ex **opulentia** orta est. Igitur reges populique **finitumi** bello temptare, pauci ex amicis auxilio esse; nam ceteri metu **perculsi** a periculis aberant. At Romani domi militiaeque **intenti festinare**, parare, alius alium hortari, hostibus **obviam** ire, libertatem, patriam **parentis**que armis tegere. Post, ubi pericula virtute **propulerant**, sociis atque amicis auxilia portabant magisque dandis quam **accipiundis** beneficiis amicitias parabant. Imperium **legitumum**, nomen imperi **regium** habebant. Delecti, quibus corpus annis **infirmum**, ingenium sapientia **validum** erat, rei publicae **consultabant**; hi vel aetate vel curae **similitudine** patres appellabantur. Post, ubi regium imperium, quod initio conservandae libertatis atque augendae rei publicae fuerat, in superbiam **dominationem**que se **convortit**, inmutato more **annua** imperia **binos**que imperatores sibi **fecere**: eo modo **minume** posse putabant per licentiam **insolescere** animum humanum.

**admonuit** = ad + monuit – **inmutare** = mutare – pulcherruma = pulcherrima – **optuma** = optima – **pessuma** = pessima – **flagiotissuma** = flagiotissima – **flagiotiosus** 3: schändlich, schmachvoll - **disserere** 3: erörtern, besprechen – **condidere** = condiderunt – **habuere** = habuerunt – **profugus** 3 (auch subst.): flüchtig, auf der Flucht – **vagari** 1: umherschweifen, umherstreifen – **Aborigines**, -um: Aborigines (Stammvolk der Latiner, historisch keineswegs gesichert) - **agrestis**, -e: - ländlich, roh, derb – **convenere** = convenerunt – **dispar**, -is: ungleich, verschieden - **dissimilis**, -e: Gegenteil von „similis” - **coalescere** 3, coalui, coalitus: zusammenwachsen, sich verbinden, verschmelzen - **dispersus** 3: überall zerstreut - **vagus** 3: umherstreifend, unstet - **concordia**, -ae: Eintracht, Harmonie – **prosper** 3: zuträglich, günstig, glücklich - **pollens**, -ntis: stark, mächtig - **opulentia**, -ae: Reichtum, Macht - **finitumi** = finitimi, finitimus 3: benachbart, angrenzend - **percellere,** -culi, -culsus: schlagen, niederschmettern, erschüttern, erschrecken - **intentus** 3: gespannt, aufmerksam, eifrig bedacht, kampfbereit- **festinare** 1: eilen, sich beeilen - **obviam**: entgegen - **parentis** = parentes – **propellere** = pro + pellere – **accipiundis** = accipiendis – **legitumum** = legitimum (Adj. zu „lex“) – **regius** 3: Adj. zu „rex“ – **infirmus** 3: schwach - **validus** 3: stark, kräftig - **consultare** 1 = consulere – **similitudo**, -inis: Ähnlichkeit - **dominatio**, -onis: Gewaltherrschaft - **convortit** = convertit – **annuus** 3: jährlich, alle Jahre wiederkehrend - **bini**, -orum: je zwei - **fecere** = fecerunt – **minume** = minime – **insolescere** 3: übermütig werden